

聖新報

Director
Rocio Kawana
Caixa, 58 BAURUR
料費
一ヶ月 1000
三ヶ月 2800
六ヶ月 5200
一年 9500
廣告
第一版 1000
第二版 800
第三版 600
第四版 400
第五版 300
第六版 200
第七版 100
第八版 50
第九版 30
第十版 20
社主 藤田 六郎

拾年の彼方と此方

前任藤田總領事が、初めてノロエスタ線平野植民地を巡視した際、現在のあの緑したるカプエー園は、除草行くとくかずカプエー・アマルゴゾの満目黄波の叢だつた。それを奇麗と眺めた總領事は、「彼の草は何ですか……」と同伴者に訊ねた時、側にあつた瀧澤三郎氏が「あれは牧草です」と胡麻化して済ました。「……奇麗ですな、牛を飼ふのですな……」とは藤田總領事の迷答であつた。

中島總領事及び西領事一行、今度のノロエスタ線平野植民地初巡視の際、何んな観方をし、植民者側はどんな觀せ方をしたであらうか。藤田總領事は、聖市出發に臨み、ノロエスタ線各下車驛の物騒さの話を聞かされ、聖州當局へ、護衛依頼の交渉相談もあつたものだ。

右も左も進めも止れもあつたものでない。ある人が、これを眺めて、正に「お祭りだ」といつた。いかにもあるは「お祭りか」とも知れない。スポーツといへば當然思ひ出されるオリンピックは、確にギリシャの昔さうであつたであらう。だがそれならば一體この近代の「お祭り」は何を祭るのか？——近代ジュビター神の正體は？

で、スポーツの人氣に無理はないのであらう。國際オリンピック凱旋の當時、鶴田、高石等々の人氣は、到底俳優以上といふやうな程度どころではなかつたといつていい。彼等の起つた奇聲の歡呼の場からさるなく、新聞は一面の記事を割き、雑誌は十頁の寫眞を埋めた。劇場までが彼等の奮闘振りを舞台に仕組んだほどであつた。宛然彼等は時代の英雄であつた。いや、事實彼等は英雄なのであらう。ならば、少くとも彼等は、それらに從つて、英雄の縮圖でなければならぬ。

しかし我國にあつては、政府がこれを奨励するのである。内務大臣が開場詞を述べ、文部大臣が應援旗を振返し、總理大臣が優勝カップを贈るのである。いよいよもつて盛んにならざるを得ないではないか。スポーツを精神の涵養！スポーツの美德をあくまで昂揚せよ！そこで全國到る所からたくましい選手達が現れる。興國日本の文藝虹の如き氣は——だがしかし、こゝで一待つことにしよう。一體そのスポーツ精神とは何であるか？

第一に、敵に打勝つ「氣概」といふ。その氣概に發した「勇氣」だといふ。第二に、もつとも簡明に能率を擧げ得べき「熱練」の精神だといふ。それを獲得すべき熱心だといふ。それから第三に、すべてを通じて「苦痛に對する無感覺」！

大名行列
まづ關門で間抜けぶり。
まづ關門で間抜けぶり。
まづ關門で間抜けぶり。
まづ關門で間抜けぶり。
まづ關門で間抜けぶり。
まづ關門で間抜けぶり。
まづ關門で間抜けぶり。
まづ關門で間抜けぶり。
まづ關門で間抜けぶり。
まづ關門で間抜けぶり。

季節的漫語
SPORTS
スポーツの人氣は、最近僕にとつておそろしいと思はれる。先日の早慶野球戦など、文字通りに「満都」の人氣を集めた二十萬近い人間が殺到し、交通巡査は悲鳴を擧げればかりで、縮圖であるかも知れない。

森中の朝寢は自然衛生である
二三年前の話である。日本から渡伯の、カトリックお坊が、

中将湯



服地取揃へ在リマス
山口洋服店
アラサッパ市 郵箱二〇八

ヨリ美しく……
ヨリ健かに……
冬の日
朝夕の一杯から
心爽かに一日の疲れを忘れ
明日の元氣を増進す

ブラジル總代理店
瀬木商店
Y. SEGUI Caixa Postal, 1771 SÃO PAULO

新着書目録

書名	著者	定価
御座います最近の便船て左記目録の書籍が多数参つて居りますどうぞ御用命願ひます		
新着書目録		
...

!! 同伴好の夜の秋... 下の火燈

土地

位置 ノロエスタ線アラサッパ驛ジュビヤ間變更線アルトビメンタ驛から十五キロメートル。パールライソより七キロメートル。中央に自動車道あり。

地主 ドットルカンチリヤーノビエーラ氏。

耕地 ジャカレイカチンガの一部賣出。

地権 絶対確實保証付。

地價 八百ミルより壹コントス迄。

支拂 四ヶ年賦拂。

方法 尙委細は左記御照會下さる。

ノロエスタ線アラサッパ驛
ルアゼネラル・グリーセリオ二二二
郵箱……二〇八
三宅壽一

大坂商船會社

早くて確實な
優秀の大型客船
(命令定期毎月一回)
日本へ

七月廿二日 サントス發
七月廿四日 リオ發
日本より
八月 九日 リオ着
まにら丸 八月 十日 サントス着

有名なバナマ運河
北米諸港を御見物の好機

御乗船切符他手續は弊社指定仲次旅館聖市の旭、小川、末廣、常盤、東京館、土地、大和及サントス市の成功館、潮ホテルが無料で親切に取扱ひ致します。

Anhnes dos Santos & Cia.
São Paulo: Rua Barão de Itapetininga, 39-41-A
Santos: R. do Comercio, 54

日本より家族御呼寄の方は船賃を當地で拂込願へば(日本サントス間乗船切符指圖書を發行致します。詳細は左記へ御せう願ひます。)
サントス駐在員 酒 奇 守

電報欄

新黨、政友と併合して

民政黨内閣に當る
(東京五日發) 新黨俱樂部は政友會に合して一黨となり、來議會を期し民政黨内閣に對し猛烈を試みることに決した

比島總督着任

(マニラ八日發) スチムソン總督の後任デー・デグイス比律賓總督は愈々着任した

英潜水艦沈む

(倫敦九日發) セントジョージ海峡にて英國潜水艦H四七号とL十二号が衝突沈没した、沈没艦には生残者あれども水深約廿米あるため救助作業至難にて辛じて二名救はれたのみ、残存者は絶望視されてゐる

支那副領事の密輸

(桑港九日發) サンフランシスコ港税關吏は政府の命にて同地支那副領事夫妻携帶品の點檢を行つた処多量の阿片及其他の密輸入品價格數百萬圓が発見された

ロツクフリーエラー

第九十回誕生祭
(紐育九日發) 富豪ロツクフリーエラー氏は昨日第九十回の誕生日を迎へ盛大なる祝宴を催した、又一新聞は氏の財産を一億五千萬弗と報道した

奈翁の獵銃

(巴里六日發) ナポレオンボナパルトの愛用した獵銃が競賣に附せられ四萬六千七百フランにて無名の士に賣られた

カイゼル獨乙一の富豪とならん

(柏林發) 和蘭陀に駐居する前獨帝に昨今復歸説が起つてゐるが、保管されてゐる前獨帝の財産は約五億マルクに達するの富豪となるであらうと
(東京六日發) 獨乙航空船

變つた記録

(維納八日發) 塊人ビアンヌトミールは彈奏繼續八十五時間といふ新種の記録を作つた
(東京十日發) 海軍當局は佐伯灣に於て二驅逐艦衝突し四名の乗組員負傷せりと公表した、然し新聞紙等は死亡一名、重傷者多數と報じてゐる

一漁村全滅

(東京十日發) ウチノウラ村の丘陵地震のため崩壊し六名の死者と二十五名の負傷者を出し向五名は消息不明となつた、倫敦別報によれば崩壊原因は雨のためとあり、一村全滅に近き慘害とあるが詳細孰れも不明

相對性

▲北米軍艦ナポレオンに碇泊
▲海兵を歓迎した
▲王が海兵を歓迎した
▲王が海兵を歓迎した
▲王が海兵を歓迎した

性對相

▲漸て祖國から代
▲漸て祖國から代
▲漸て祖國から代
▲漸て祖國から代

つかめ!

機を!
本社の會話書を
金の御相談には
珈琲耕池を持つて人金の入用
な方には珈琲園の擔保で長期低
想で貸出します又今期收穫の豫
想で商談に應じて前金も融通しま
す御用の方は左記へ
聖市サンペン街四七番
二階一四一五號室 郵箱五五八
Inglês de Souza
e Ferraz

Basler & Cia
+EM BAURÚ+
果して
來年度は豊作であり久振りに市價も高騰しよう
綿花取引の好條件は
バス商社にかぎります
棉の植付後明年度は一月より收穫豫想高に從つて前貸し致します
パウリスタ延長線方面は畑地借入も御相談に應じます
何かと御相談は左記總代理人へ
ドアルチーナ驛
安元青太

Casa Parana
CAIXA, 103
DUARTINA
内外商品
小間物
農産物仲買
カーザ・パラナ
安元商店
バスレル棉花會社代理人 安元青太
パズレル棉花會社代理人 安元青太

Fabrica de Doces
K. FUKUDA
BIRIGUY
土地御購入御相談所
ノロエスタ線及パウリスタ延長線等に於て土地御購入
の御相談に應じ五アルケイリス以上の土地は御周旋
申上げます
事務所 畑野宗太郎
北西線グワキチヤラ驛
郵箱...百二十番

福田製菓工場
御祝儀、宴會、佛事、其他
御贈答用菓子、御並小賣
ノロエスタ線プロミツソン驛郵箱三〇番

帝國素麵製造所
當所の製品は國民營養科學に基く理
想的製品です非御試用を乞ふ
屋比久猛徳
ノロエスタ線プロミツソン驛郵箱三〇番

T. Takara
Cirurgião Dentista
Rua Olavo Bilac, 36
Araçatuba
齒科 寶臣衛
北西線 アラサツトバ驛
オラビラック街 三〇
シネマの裏向ふ

CASA MOREIRA
Rua B. de Carvalho, 1-4
-BAURÚ-
お買物は日本人お馴染みの
カーザ・モレイラへ
(澤尾ホテル真前、舊カーザ・ミネルバ)
○米穀○服反物○金物○陶器○小間物○靴類
○帽子○インキ○オリヨ○化粧品○其他澤山
(安價、純現金買) アルシデス モレイラ

Casa Iyda
H. IYDA
Promissão, N.O.B.
飯田商店
飯田彦光
プロミツソン驛前

Casa HIGASHI
Pennapolis
東商店
東市次
北西線ベンナ驛カフエラ街
郵箱七六番

PHARMACIA
JAPONESA
GUAYÇARA
日本藥局
紫垣清熊
北西線グワキチヤラ郵便局前

石井針灸マツサージ療院
難症痛症を根本的に治療し
健康を増進する東洋獨特の治療
ペンナポリス驛アラシモン街

副島商店
支店(フレリスバラス平野殖民地
セルボン耕地ビラシモン街)
電話...三七
郵箱...七一

新舊空サツコ 石灰 モタノ石油錫印
タイヤ 自動車附屬品 ガソリナ 瓦
プランタ機 セメント フォルミシダ

CASA TOZAN
MIZUKAMI & CIA
COMMISSARIOS
Rua Cidade de Toledo, 25 - Caixa Postal, 911
Endereço Telegrafico "TOZAN" - Telephone, 2837
-SANTOS-
サントス市
珈琲コミサリオ
カーザ・東山
ミツカミ・イ・コムパニア
郵函 九一一号
電話セントラル二八三七号
電信略号「TOZAN」
弊店取引方法は御照會次
第御回報申上候



母國 便り

拓務省の官制要綱

拓務省官制は全文十六條で左の如き要綱である

- 一、拓務大臣は朝鮮總督府、台灣總督府、關東廳、樺太廳、南洋廳を統理し、南洋拓殖株式會社を監督す
一、拓務大臣は台灣總督、關東長官、樺太長官、南洋長官を指揮監督す
一、拓務省に左の一部、三局を置く
朝鮮部、管理局、殖産局、拓務局
一、朝鮮部は朝鮮總督府の事務を掌る
一、管理局は台灣總督府、關東廳、樺太廳、南洋廳に關する行政事務を掌る
一、殖産局は前條各廳の殖産事務を掌る
一、拓務局は南洋拓殖株式會社、東洋拓殖株式會社の監督並に移民に關する事務を掌る
一、朝鮮部に部長一名を置き事務次官兼任す
一、拓務省に拓務書記官を置き領事館に駐劄し移民事務を掌る
附則 本令は公布の日よりこれを施行す

旅券下附の手續き 簡單となる

外國渡航事務の簡單を期するため改正された外國旅券規則は六月一日から施行された。從來の願書は所轄警察署を経て府縣廳へ差出してゐたのであるが新規では出願者から直接府縣廳へ差出すことを原則とし、遠隔の地では郵便又は町村役場を経て提出するも差支へなく願書附屬書類の様式も一定された。

我國初ての 國家總動員演習

大阪、京都、兵庫の三府縣下にわたる

六月二十四日から七月三日にわたる十日間、大阪、京都、兵庫三府縣下に實施されるのが國最初の國家總動員演習は、統監部を大阪に設置し、春源局長官が總官となり、陸海軍、内務、商工各省から關係者が指揮連絡に當る事に決定した。しかし今年度の演習に際し陸海軍兩省は本年購入する軍需品の一部を前記三府縣の會社商店に實地に注文して生産に當らせ納入させる事になつてゐるが、右品目中心の演習期間内に生産不可能なものに當りこれに對當には三府縣當局が當るはづである。なほ毎年行はれる自動車検査も三府縣下ではこの期間に實施して軍事徴發車、準備發車の實数を調査することにわたつた。

鮮朝 猛獸被害 牛馬三千餘頭

昭和三年朝鮮内の猛獸被害は、死亡二十八人、負傷五十三人、牛馬死亡三千六百三十頭、負傷八百六十三頭に達し、被害別にすると
虎 一人、畜類二百三
豹 三人、畜類二百七十二
熊 三人、畜類二十六
狼、ぬく 四十八人、畜類三千三百九十六
猪 四人、畜類三十六
その他 十二人、畜類六百四十九

魚雷發射 決死の勇士を載せて

壯烈なりし吳軍港の魚形水雷發射演習
かつて日露戰役に魚雷に跨がつて旅順港内に潛入し敵艦を爆沈せんとした我海軍の一勇士があつたが、更に歐洲大戰にも伊太利の二勇士が魚雷を抱いて敵

同愛記念病院建つ

本所區横綱町に大正十五年の春より建築中であつた東洋一大病院同愛記念病院が愈々竣工した。これは震災當時米國から送られた救濟金の殘金八百七十萬圓をもつてその厚意を記念するために無産者の施療院として横濱東京の二ヶ所に建てられたもので、本所のは建築設備費を合せて三百萬圓、それに維持費約四百萬圓である。

嫁さん養成の學校

女學校出身のモダン嫁さんより實用向の主婦をつくるため今年度修身、國語、家事、裁縫、手藝、刺繍、生花の科目で本科二年、専修科一年の主婦學院といふ毛色の變つた學校が出来た。たゞし朝鮮慶北浦項の話。

天下 一惡食男

高知市へ蛇や蛙を常食とする惡食男が現れた。鹿兒島生れで小野四五郎(二七)、十三年間の山中生活で飯を食はずに蛇やとかげ、いら、蛙などを常食してゐる中に習性になり今では飯を食へざれば下痢をするといふ騒ぎ、一日の食事は生きた青大將三匹づつであるといふ。面白いことに齒は自然と犬のやうになつてを猫を獲るのが上手で背筋のところへ咬みついて殺してそのまゝ毛ぐるみ食べてしまふ。それに體温は普通の人より高く夜中にも目が見ゆる。今度市民にその惡食振りを公開。

告示

各地在留日本人ノ組織ニ係ル公共團體ニ關シ左記事項承知致度ニ付至急御通知相成度シ

日本帝國領事館

昭和三十四年六月二十五日
在バウル
右告示ス

HOTEL JAPONEZ EMFRENTE A ESTACAO NOROESTE BAURU 館旅本日 前驛テスエロノ市ルウバ 平心山沖

Engenheiro Civil S. Okamoto 測量建築製圖 岡本專太郎

植字工 一名 文撰工 一名 但し多少共経験ある者に限る 右至急募集す 聖州新報社

BAR Conceição M. Morita Villa Conceição Caixa, 390 -BIRIGUY- 森田經營

CASA ARITA Caixa Postal, 82 -Guayçara- 有田商店 有田義太郎

Matsufuji Caixa, 91 PROMISSAO 農産物仲買 内外雜貨並に菓子類及洋酒類

吉井商店 北西線ビリグキ驛ベエラコソセツン市街地 内外雜貨酒類

日本製麵所 美味しくて安價な 徳用麵類は..... 城間兄弟經營

Maquina de Beneficiar S. Fukuhara & Cia. CAFÉ E ARROZ Caixa, 51 Tel.18. CAFELANDIA PENNA N.O.B. 珈琲及米穀精製所 珈琲棉花穀物買入

FERRARIA de T. ONISHI -LINS- 自動車、電氣器具及諸機械修繕 大西鐵工場 大西留三郎

Casa Kageyama Bella Cruz, C. P. 景山雜貨店 景山博史

肥沃な土地賣出し!!! ノロエステ線優良地帯として皆さんの御承知の名高いファゼンダ。ジャンガダ(ビリグキ郡に属する)をロットにして安價で賣却致します。

代理 人 藤澤貞次 Estação Penna - Linha Noroeste BRAZIL PLANTATIONS SYNDICATE LTD. Caixa Postal, 2771 -São Paulo-

景山雜貨店 景山博史 内外雜貨 農産物仲買 自動車運搬



子と親 信高本松

（貧しとて憂ふる勿れ）
子は神である。親は神である。
親と子の関係は神と神との接觸
であり、真であり、美の極致で
ある。

春江はいつかそれを聞いてゐた
に相違ない。
私の子が私の母に水を捧げて呉
れる。そのいぢらしさは私を母
憶ふの國へぐんぐんと引張り込
む。母は嬉しい、母は嬉しい。

募集
事務員 一名
年齢十五才以上廿五才迄
右至急募集す
委細は本人來談又は
書面にて照會の事
プロミツソン
青年聯明本部
ペンソン
北西線リンズ市
ルイスダガマ街五一
宮平市助

御料理 伊勢屋
御宿 金子
竹内商店
御旅館 福山
御旅館 山本旅館
御旅館 潮ホテル

新着日本食料品荷揃ひ
●雜詰類
●海産物
●乾物及野菜類その他
●土地
●輸入元 中矢商店

T. SATOW
ARMAZEM
E HOTEL
Pennapolis

○穀物仲買 ○内外雜貨小問物
▼聖州新報、其他一般郵便物取次所
佐藤商店
並に日本旅館
ペンナポリス驛ワシントンルイス街
電話一〇一五番

つち屋

土谷庄之助

和洋御料理 酒類 壽し どん 井 一切

農産物仲買
雜貨小問物

吉田兄弟商店

ノロエヌラ線ビラゲキ驛
郵便 二七二番

Dr. L. Parigoto
-LINS-

主治 専門
▼貧血症 ▲呼吸器病 ▼淋病
▼皮膚病及毛髮病 ▲以上道徳性其他
▼サンフランシスコ病院 聖南大河州軍
ドットルル ルイス パリゴト
X光線、紫外線電氣による法
最新療法、活りよう設備完備
北西線リンス市ルイスガマ街五八
▲内奥地往診の爲めに應ず

Casa Koga
Caixa, 30
GUAYÇARA

▼内外雜貨
▼小問物
▼和洋酒
▼雜貨類
▼穀物仲買

古賀商店

○貸自動車あり
○白米の御用命に應ず 古賀菊次

RATON STADIO
CAFELANDIA
Penna, Noroeste

現像、焼付、引伸し、
出張撮影、額ブチ販賣

桑田寫眞館
桑田直藏

強壯劑を欲する人は
Emulsao de Scott
エムルソーン・スコット
卓効顯著の SCOTT'S BOWNING 社製純良肝油エムルソ
ン・スコットは數多の強壯劑中から斷然頭角を現はし
て居ります。本肝油の常用者には如何に猛烈な流行感冒性
菌でも恐るべき肺炎、結核菌でも侵すことが出来ません。

ALFAIATARIA
HIRATA
Cafelandia-Penna

平田洋服店

ペンナ驛カフエーランデア町
平田喜一郎

HOTEL CENTRAL
S. ISHIGAMI
Araçatuba

出張撮影に應じます
御希望の方には
寫眞材料を御分
讓致します
本田寫眞館
北西線リンス驛お寺廣場横町
本田安喜

Casa Senoe
Armazem de
Seccos e molhados
Compra-se Cereaes
JOSE SENOE

▲清潔にして親切第一主義▲
アラサツワーバ驛ケンセデノペンブロ街
石神信一郎
郵便二〇〇八

PHARMACIA
TABATINGUERA
Q. Guibo
TEL. 2-315 S. PAULO

内外藥品各種、醫器器具類
調劑 正確
タバチンゲーラ藥局
聖市タバチンゲーラ街二番
宜保寛良

DENTISTA
M. IRIE
Cafelandia - Penna

最新式設備 技巧優秀
齒科醫 入惠正行
ペンナ驛カフエーランデア町
(川尾旅館隣)

HOTEL
P R OGRESSO

日本郵船會社
特約乗船切符取次所
澤尾旅館
パウル驛前

Bar Mikado
Café Expresso
Caixa, 20
Biriguy

パール
ミカド
山内一久
ビルグキ驛セツテ・デ・ヂェンブロ街
(兩シネマ館中央) 郵便四〇一番

黒島印醬油
クロシマ醬油醸造元 黒島伊平治
北西線 プロミツソン驛セルヂツベ街

Prof. Dr. Miroslau
ミロスラウ博士診察
パウル市 電話 一八六

CASA OHARA
D E
OHARA & IRMÃOS,
Machina de Beneficiar Arroz
ARAÇATUBA

精綿 精米 及
フバ製粉所
大原兄弟商會
北西線アラサツワーバ驛
カルロス・ゴメス街
郵便二〇〇八
電話三〇番

東京館 仲村渠三郎
大和 坊迫健造
上地 彌藏
ときわ 石原桂造
旭 秋田三郎
末廣 中山忠太郎
おがわ 小川源右衛門
電話二一四七六

所次取符切定指社會船商販大
合組業同館旅市聖
東京館 仲村渠三郎
大和 坊迫健造
上地 彌藏
ときわ 石原桂造
旭 秋田三郎
末廣 中山忠太郎
おがわ 小川源右衛門
電話二一四七六

Casa Anse
Armazem de Seccos e Molhados
Machinas de Beneficiar
Café e Arroz
Moinho de Fuba
Araçatuba

安瀬商店
アグア・ランバ殖民地内
アラサツワーバ倉庫 事務所
北西線アラサツワーバ市
郵便二〇〇八 電話五四

Casa Tozan
Commissario de Café em Santos
REPRESENTANTE GERAL DE NOROESTE
S. Masaki
Promissão L. Noroeste
各代理地
リンス 森部一衛
上塚第二殖民地 羽高權藏
ダアキチラ 佐藤由
ベレン 田中龍介
ペンナポリス 内藤直治
パウル 芳賀仁吉

謹告
各位益々御多幸之段奉賀候
陳者小生今般サントス唯一の邦
人コミツサリオ
「カイザ東山」
のノロエヌラ線總代理店を引受
け、珈琲委託販賣金融等一切の
御商談に應じ申候亦左記各地に
代理人指定仕り候に付き御便宜
御用命被下度候 敬具
ツソニ 問崎三三二

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD.
RUA DA CANDELARIA, 23
CAIXA, 380
RIO DE JANEIRO
郷里送金
一、御送金の伯貨は當店にて受取りたる當日
の爲替相場にて日本金に換算可致候。當
日本内地郵便爲替料、書留料其他總て當
店に於て負擔いたし即ち全額無手数料に
て御郷里の受取人へ送り届け申上候。
二、手子はコンパル郵便爲替又は銀行小切
銀行勸定として Banco Commercial do
Estado de S. Paulo 又は御便宜の方は
Banco Noroeste do Estado de S. Paulo
へ御拂込被下ても差支無之候。
三、何れにしても送金申込書は必ず忘れず
當店へ御送り被下度候。
四、預金定期預金利息六ヶ月以上 年四分五厘
伯貨定期預金 壹年以上 年四分五厘
金 伯貨定期預金 (小口) 年四分五厘
預送金用紙は御請求次第直ちに御送り可致
候。御不審の點は御遠慮なく御問合せ被下度候。
▲預金通帳は書留郵便にて御送附可申上候。
御申込の際には郵便局御指定相成候は、
御便宜に有之候。

愈々珈琲輸送初まる

七月一日よりと豫ねてのお布れ通り、各鐵道とも本年度カ...

電車敷設計畫

某有力企業社により、パウルー市内外及び郊外主要地に連絡す...

借金をふみ倒し

二年程前貧乏のどん底にあつたのを知人の親切でコチャから...

他人の馬で乗逃

一札つきのしれもの、また迷惑をかける、昨十一日午後二時四十五分、...

青年會の美舉

セザール青年會第一モンスン青年會にては極力修養、體育、...

黄熱病 熾む

再發生以來半歳餘、當局は焦燥せ州民を脅かし、一時は波紋...

パウルー市長

昨十一日午後二時四十五分、パウルー市長カピトン・ジョゼ...

各銀行の金融

各銀行の金融状態は、カフエ輸出に對してのみ滞滯なく、...

退社と入社

本社記者として主に外交方面を担当し精勵久しかつた齋藤政...

ノロ線殖民の面影

新進氣鋭のミカド青年會、北西線ベナボリス驛奥二十...



角力大會

第一モンスン青年會主催の六月二十九日、セルケトラセ...

社告

本紙第四百七十九號聖市方面で鐵道當局の誤送と存じ本社に...

坂元氏一行來芭

海興リベロン出張所の坂元靖氏及び同移民部の平山氏は原...

檄!!

シーズンは來れり、パウルーチームの奮起と團結を期す

商況

Table with market prices for various goods like Libak, Dollar, and other commodities.

廣 告

歸國御撈撈、各位益々御盛祥之段賀上候、...

廣 告

齊藤政一、各位益々御盛祥之段賀上候、...

廣 告

渡邊四郎、各位益々御盛祥之段賀上候、...

廣 告

知已諸賢、各位益々御盛祥之段賀上候、...

廣 告

主催(アパレ)附近有志一同、各位益々御盛祥之段賀上候、...

滑稽 頓智 一かた修行

滑稽 (第廿四席)
その方は父の子か母の子か
古今の名僧と、天晴博識多識
の武士とが果して如何なる問答
をするかニナ川新左衛門はまづ
新禪師今日はお尋ね申した
たい事があつて罷り出でました
一「ハア左様かな、その方は博

Pharmacia Filhinha
Cafelandia-PENNA
中尾政秋
薬劑士相澤光三郎
氏が居られます
で醫師交際にも日
本人諸君に何等の
不便もありません

新ハツ有難うございます、早
速ながら「おまかげの變らで年
の積もれかし、たとへ命の限り
あるとも」とまづ和歌をもつて
問ひかけた、これは人間は何時
までも若いなりで生涯を送りた
い、年をとつて身軀が利かなく
なつて死にたくない、年をとつ
ても若いなりでゐたいと、随分
悠長な様だが人間の情と云ふも
のだ、この時一休禪師は
「おまかげの變らば變れ年も
とれ無病息災死なばヨツと一
と矢張歌で答へる、新左衛門
この一句で恐れ入つた

日乃出は安い
店は日乃出
棉花及雜貨仲買
日用出商店 阿久根國雄
アレー市メルカード廣場
郵便 三三三

新然らば人死して後は如何に
なりませうか
一人間が死んでからは「コ
レ」納所帳を一寸持つて來さ
つしやれ... ヨシ、これへ、
ハ、ア河内屋からお布施が一貫
五百、白米三升、同じく山城屋
源兵衛殿からは鏡餅三ツ、梅茸
が一袋...
新、ア、もし、一寸お伺ひい

たしませんが禪師それはなんでご
ざいます
「サア人が死ねばお布施や茶
の子になるのぢや」
新、ハツ、然らば禪師、あの
佛前に供へたる花は、佛のもの
でございますか、又は施主のも
のでございますか
「佛前に供へたからには佛の
ものぢや」
新「されば、何故佛の方へ向け
ず此方へ向けて置きますので
「コレ」新左衛門殿、其方
の着てゐる羽織の紋は一体誰れ
の紋ぢや
新「ハ、ア、
と云ひながら立ち上つた新左
衛門、腰なる一刀を抜き取り、手
練の松の樹目がけてハツと手
練の手裏剣、折柄止まつてゐた
小雀の翼を絶つてハツと落ち
た、飛び降りて來て雀を捕へ、
懐中寫眞機
並に寫眞用具賣
寫眞館
ソコカベナアレー市
名越 正 夫

禪師の前へ出で
新「恐れながら禪師、此の鳥は
生きてをりますか、又死んでを
りますか」
随分これは皮肉な問で、即ち
二ツ股問答である、死んでゐる
と云へば、そのまゝ出して生き
てゐると見せ、生きてゐると云
へば、握り殺して出すといふ算
段、如何に答へるであらうと思
つてゐると、一休禪師は立ち上
り縁側まで出て敷居を跨ぎ
「新左、右の足を入れるか、
左の足を出すか、何うちやな」
新左衛門持つたる鳥を放つて
手をパチリと打ち、
「今の右の手が鳴りましたか、
左の手が鳴りましたか」

病者
外科の治療は
リンズ 笹田醫院へ
醫學で不治の患者は
全院N光線治療へ

Dr. H. Saito
MEDICO
齊藤等
醫學士
イデンシヤ街六三三五

OFFICINA DE COSTURA
MARIA K. SHIBATA
Costura-se pelos figurinos mais modernos para senhoras, creanças e enxovaes completos para casamento
-PROMISSAO-
御婦人御子供
方の洋服は最新型にて可憐に御仕立致します
柴田勝子
プロミ
ソソソ

Dr. Osvaldo Faria
Medico-Operador-Parteiro
CAFLANDIA
醫學士
オズワルド・ヴァ
デ・ファリア
診察時間
午前九時—十一時
午後一時—三時
遠方にも診察の爲めに應じます
フイリニヤ藥店相澤氏を経て通譯致し
ない人々にも大變便利です
カフエーランデヤ町

上田商店
穀物仲買
小間物
測量技師
中野鐵城
北西線リンス驛
郵函一二二四

Laboratorio Chimico Phco. Japonez
RUA ASSEMBLÉA, 31
SÃO PAULO
皮膚病藥
軟膏ニ限

OFFICINA JAPONESA
鐵治職
見習至急募集
年齢十五六歳より廿
歳前後迄身體強壯な
る者
右二名大至急募集す
給料其他委細面談
辻口鐵工場
パウリスタ延長線
ドアルチーナ驛

Pomada Pixinol
軟膏
大河内藥化學研究所
T. Okochi
Telephone 2-4818

CASA TAIYO
Caixa, 760
ALTO CAFEZAL
内外雜貨類
自動車運搬
農産物仲買
カーザ 太陽
小川健六
アルトカフエザル町 郵函三七六

トラホームの人
結膜炎、其他急慢性の
眼疾に悩む人は
最も速かに 當科診察所を
根治請合の 當科診察所を
お訪ね下さい
眼に關する手術一切、近、
老眼の眼鏡撰定もします。
元政府トラホーム局長
眼科専門 ドットル
オルランドフアルコン
Dr. Orlando Falcão
リンス市カムボス
サレリス街四六番
診察(午前八—十一時
午後一—五時)

HOTEL SHOWA
Cafelandia - Penna
親切にして清潔なホテルは
昭和旅館
今田 春代
内外藥品△ 調劑一切。賣薬卸し小賣。
△内外香料△ アパレシイダ
Pharmacia N. S. da Sphaerocida
パウリスタ街五三三二

MARCENARIA
Japoneza
N. Hiraoka
CAFLANDIA
家具製造販賣
ペンナ驛カフエランデヤ町
平岡信次郎
眼科専門醫
加藤 憲
リンス市レイスガマ街五八

Hotel ORIENTAL
Promissão
オリエンタル旅館
青木多喜藏
北西線アラムソン驛 郵函四七
豫め御一報下されば食事舞台の用意をしておきます
△最新式設備を以つて一般治療に應ず
向井齒科醫院
向井 丈松
プロミツソン驛アラサ、プリメーロデ、マイオ街
郵函... 九七番

CASA Nishimoto
Pennapolis
西元商店
西元芳熊
郵函... 三〇七

HOTEL S. PAULO
T. NAGATA
Araçatuba
御旅館 サンパウロ
館主 永田忠雄
北西線アラサッパ驛 郵函一九〇番
マレシヤル・デ・テオドロ街三九〇

福田屋製菓所
和洋菓子製造卸、小賣
▲母國に於て金、銀賞受領
清潔と親切が館當の主義
向井齒科醫院
向井 丈松
プロミツソン驛アラサ、プリメーロデ、マイオ街
郵函... 九七番